

2005

## MANUAL DE SERVICIOS PARA PERSONAS MAYORES

### INTRODUCCIÓN:

**El Departamento para los Asuntos de Personas Mayores de RI (DEA)** fué establecido en 1977 (RIGL 42-66-1) como resultado de un aumento en las necesidades crecientes de las personas mayores de Rhode Island.

El censo del 2000 reveló que de un total de un poco más de un millón de residentes de Rhode Island, más de 190,000 tenían más de 60 años de edad.

La misión de este departamento es ofrecer la mejor red de servicios de ayuda para que las personas mayores de Rhode Island vivan con dignidad, seguridad, y con la mayor independencia posible

**DEA** suministra información sobre los programas disponibles, y también sobre los servicios y asistencia con problemas relacionados con el envejecimiento. Si usted lo solicita, disponemos de personas que pueden hacer presentaciones sobre estos temas. Las horas de oficina son de lunes a viernes de 8:30 de la mañana a 4:00 de la tarde.

Todo esfuerzo se ha hecho para verificar la información en éste manual. Correcciones para el manual del 2006 deben ser enviadas al jefe de información y relaciones públicas del DEA, Benjamin Rush Building 55, 35 Howard Avenue, Cranston, Rhode Island 02920. Para obtener copias adicionales de éste manual puede llamar al 462-4000 (Voice) y 462-0740 (TTY)

## RECONOCIMIENTO

La población de ancianos de Rhode Island refleja el crecimiento en diversidad de nuestra sociedad. **El Departamento de Asuntos de Personas Mayores de Rhode Island (DEA)** es la única unidad estatal de planeo y servicios de programas para los ancianos. En este papel, **DEA** debe responder al reto de ofrecer información en forma que alcance a aquellas personas las cuales el Inglés no es su idioma primario. El **Manual de Bolsillo de Servicios Para Ancianos del 2005** es parte de este esfuerzo.

**DEA** quisiera reconocer el trabajo de **Maria Nunez, Especialista en Información al Consumidor**, por editar, traducir, y preparar el **Manual de Bolsillo de Servicios Para Ancianos del 2005**.

**Nota: Si al llamar alguna de estas agencias mencionadas en este manual, no puede comunicarse por razones del idioma, puede llamar al 462-4000 y mediamos por usted para que consiga la información o el servicio requerido.**

## ÍNDICE

Departamento Para Asuntos de Ancianos	Página 4
Servicios Diurnos Para Adultos	Página 5
Intercesión	Página 5
Agencias Para Ciegos	Página 5
Servicios para el Mal de Alzheimer	Página 5
Fundación para la Artritis	Página 5
Grupos de Evaluación Geriátrica	Página 6
Programas para la Comunidad	Página 6
Especialista en Información de la comunidad	Página 6-7
Servicios Dentales	Página 7
Equipos Medicos Duraderos	Página 7
Posibilidades Educativas	Página 7
Ubicación de Servicios Para Personas Mayores	Página 7
Sistema de Socorro en Emergencias	Página 8
Visitas Amistosas	Página 8
Centros de Salud	Página 8
Información sobre Seguro Médico	Página 9
Servicios Para el Oído y el Habla	Página 9
Programa de Asistencia con la Calefacción	Página 9
Sevicios de Cuidado de Personas Mayores en sus Casas	Página 10
Conversión o Hipoteca de la inversión Neta de su Casa	Página 10
Cuidado de Hospicio	Página 10
Información sobre la Vivienda	Página 10
Identificación	Página 11
Vivienda Independiente	Página 11
Servicios Legales	Página 12
Asistencia Médica/Medicaid	Página 12
Medicare	Página 13
Programa de Ahorro de Medicare	Página 13
Salud Mental	Página 13-14
Programa para Personas que Cuidan a un Familiar	Página 14
Hogares Geriátricos	Página 14
Nutrición	Página 15-16
Agente Encargado de Investigar quejas de cuidado a largo plazo	Página 16
Programa de Medicinas Gratuitas	Página 16
Servicios de Protección	Página 17
Publicaciones	Página 17
Parientes Sirviendo de Padres/Campamento para Niños	Página 17
Alivio Temporal	Página 17
Centros Para Personas Mayores	Página 18-19
Intercesores de Personas Mayores con la Policia	Página 19
Desarrollo de la Fuerza Laboral de Personas Mayores	Página 19
Seguro Social e Ingreso de Seguridad Suplementaria (SSI)	Página 19-20
Información sobre Taxes	Página 20
Transporte & Servicios de Voluntarios	Página 21-22

**DEPARTAMENTO DE R.I. PARA LOS ASUNTOS DE PERSONAS MAYORES**

John O. Pastore Center  
Benjamin Rush-Building #55  
35 Howard Avenue  
Cranston, RI 02920

Número Principal

462-3000

Información al Consumidor

462-4000 (V/TTY)

Correo Electrónico

[www.dea.state.ri.us](http://www.dea.state.ri.us)

Para servicio más rápido, llame a:

Directora

462-0500

Seguros de Salud

462-0508

Asistencia con la calefacción

462-4000

Cuidado en Casa y Comunitario

462-0570

Servicios Legales

462-0537

Relaciones Pública

462-0509

Farmacéuticos (RIPAE)

462-4000

Servicios de Protección

462-0555

Programa de Visitas a personas mayores

462-0569

Programa de Empleos a Personas Mayores

462-0541

Centro Para la Diversidad

462-0524

**CENTRO DE RECURSOS PARA PERSONAS MAYORES E INCAPACITADOS**  
DEA recibió dinero del Departamento de Salud y la Administración de Servicios Humanos de los Estados Unidos para ser utilizado en tres años para crear **El Centro de Recursos para Ancianos y Deshabilitados (ADRC)** siglas en Inglés. En el primer año, este dinero será utilizado para determinar el espacio y los programas necesarios para un centro de “Una Parada” o “One Stop” en Inglés y para contratar una compañía de mercadeo para promover el **ADRC**. El centro está accesible por correo electrónico en <http://adrc.ohhs.ri.gov>. En esta página de correo usted puede conseguir información y números de teléfonos para una gran variedad de servicios que forman la base del sistema de cuidado a largo plazo del estado de RI.

**SERVICIOS DIURNOS PARA ADULTOS (ADULT DAY CARE):**

Ofrecen cuidado y supervisión en un ambiente seguro a personas adultas en estado delicado. Los servicios incluyen actividades recreativas, terapéuticas, actividades sociales, servicios de salud, transporte, y un descanso temporal a las personas que cuidan de estas personas mayores. Para más información sobre el centro en su comunidad llamar al **462-4000**.

**INTERCESIÓN/MEDIACIÓN:**

**El Centro Para la Diversidad del DEA** fue creado para mejorar el desarrollo de programas estatales y locales de forma que los servicios sean más accesibles a los residentes de Rhode Island de diferentes culturas y nacionalidades. El papel del Centro Para la Diversidad es identificar las necesidades de los ancianos minoritarios de la comunidad, y mejorar los recursos para programas sirviendo a esa población. Para más información sobre el Centro Para la Diversidad del DEA llame al **462-0524**. También las personas mayores tienen la oportunidad de ejercer influencia en la política del pueblo por medio de grupos como **AARP (866-542-8170)**, **Asociación de Rhode Island para el Cuidado a Largo Plazo (222-2371)**, **Cabinete de Rhode Island para Cuidado Crónico y a Largo Plazo (462-0501)**, **Las Panteras Grises (725-1122)**, **Aging 2000 (521-7930)**, y la **Asociación de Personas Mayores Homosexuales de RI (751-1487)**. También puede conseguir información sobre las siguientes asociaciones llamando al **462-0509 (Consejo Nacional de Ciudadanos Mayores, Comisión Consejera sobre los asuntos de la Vejez, y Legislatura Cabello Blanco)**.

**AGENCIAS PARA CIEGOS:**

Estas agencias ayudan a personas ciegas con el desarrollo de su capacidad para comunicarse, moverse, orientarse, y cuidar de sí mismo y con los quehaceres del hogar.

**IN-SIGHT 941-3322.**

**Saving Sight 738-1150.**

**Servicios Estatales para los Ciegos y Personas con la Vista Dañada 222-2300 o (TTY) 222-3010.**

Cualquier persona mayor de 65 años de edad que no tiene un Oftalmólogo puede recibir servicios médicos oculares gratis por medio del **Proyecto Nacional para el Cuidado de la Vista**. Para más información llame al **1-800-222-EYES (3937)**.

**Servicios de Librería Para Personas con la Vista Dañada 222-5800**

**SERVICIOS PARA EL MAL DE ALZHEIMER:**

Esta es una organización sin fines de lucro cuya misión consiste en coordinar recursos para las personas que cuidan a los enfermos, y educar a los profesionales de la salud y al público en general. Los departamentos de Policía tienen registración para pacientes de éste mal en caso de que sean encontrados vagabundeando. Para más información llamar al **421-0008** o **1-800-244-1428**. La página de correo electrónico de esta organización para acceso local es [www.alz-ri.org](http://www.alz-ri.org) y para acceso nacional es [www.alz.org](http://www.alz.org).

**FUNDACIÓN PARA LA ARTRITIS:**

Ofrece una variedad de programas y servicios a disposición de las personas que sufren de artritis. Para más información llamar al **739-3773** o visite **www.arthritis.org**.

**PROGRAMAS PARA LA COMUNIDAD (CAPS):**

Estos programas incluyen: organizar la comunidad, la educación del consumidor, consejería, salud, protección contra el frío invernal, subsidios de combustible, y otros servicios. Los servicios de protección contra el frío consisten en: reparaciones pequeñas al hogar, auditoria del uso de energía, puertas y ventanas aisladoras, reemplazo de ventanas, reparaciones de caldera y reemplazo de quemadores. Para más información llamar al centro de su comunidad.

<b>Blackstone Valley CAP</b>	<b>723-4520</b>
<b>Comprehensive CAP (Cranston)</b>	<b>467-9610</b>
<b>Providence</b>	<b>273-2000</b>
<b>East Bay CAP (Aquidneck Island &amp; Newport)</b>	<b>437-1000</b>
<b>South County CAP</b>	<b>789-3016</b>
<b>Tri-Town CAP (Northwest)</b>	<b>351-2750</b>
<b>Westbay CAP</b>	<b>732-4660</b>
<b>Family Resource Center (Woonsocket )</b>	<b>766-0900</b>

**INICIATIVA PARA LA DIVERSIDAD COMUNITARIA:**

La Iniciativa para la Diversidad Comunitaria del DEA fue creada para asegurar que todos los programas y servicios que DEA ofrece sean accesible a las diversas culturas de RI. El propósito de este programa es determinar las necesidades de las comunidades minoritarias de RI, mejorar los recursos para que estas personas y sus familias y desarrollar asociaciones comunitarias para mejorar la visibilidad de servicios y crear los cambios necesarios para proveer estos servicios. Para mas información llame al **462-0524**.

**OPCIONES DE VIVIENDA COMUNITARIAS:**

En Rhode Island hay dos organizaciones que proveen información y servicios a los deshabilitados a mejorar su nivel de independencia; Una de ellas es el Centro Estado Oceano para Vivir con Independencia (**OSCIL**) **738-1013** y el segundo es Personas que Activamente Buscan Independencia (**PARI**) **725-1966**.

Estas dos organizaciones prestan o ayudan a conseguir equipo médico duradero como sillas de ruedas, camas de hospital, andadores, y rampas a personas de bajos ingresos; En algunos casos Medicare o la Asistencia Médica de RI paga parcial o totalmente por estos equipos médicos duraderos.

Personas de 65 años o mayores pueden ser elegibles para servicios comunitarios llamando al DEA al **462-0570**.

También la oficina de rehabilitación del **Departamento de Servicios Humanos** ofrece información sobre como modificar la casa de un minuválido o a obtener equipo de asistencia. Para mas información llame a su oficina local de Asistencia Medica. Otras organizaciones que ofrecen este tipo de asistencia son **TechAccess de RI, 463-0202** y el programa **Relay de RI, 1-800-855-2884**.

### **CENTRO DE INFORMACION AL CONSUMIDOR:**

La oficina de información, referencia, y servicios al consumidor del DEA compuesta de Especialistas de Información al Consumidor entrenados para contestar preguntas, proveer información y referencia, y ofrecer consejería a la creciente población de ancianos de RI. Estos Especialista en Información al Consumidor pueden ayudarlo con inquietudes sobre Asistencia con la Calefacción, Farmaceuticos, Medicare, Medicaid, Seguro Social, Transportación, Estampas de Comida, y muchos otros temas mas. Para mas información llame al **462-4000 (Voice)** o **462-0740 (TTY)**.

### **SERVICIOS DENTALES:**

El **Community College of RI (CCRI)** ofrece limpiezas dentales y rayos X en su campo de Lincoln. Bajo la supervisión de un maestro, los estudiantes de higiene dental dan estos servicios desde Septiembre hasta Mayo de cada año a un costo de (\$10). Para más información llamar al **333-7250**.

El **Donated Dental** ofrece servicios dentales gratis o a bajo precios a personas mayores y a niños de bajo recursos. Para mas información llame al **728-9448**

El **Centro de Salud Comunitario Northwest** ofrece servicios dentales a residentes de bajos ingresos de Burrillville, Glocester, North Smithfield, y Smithfield. Para mas información llamar al **568-7661**.

El **St. Francis Wellness Center** localizado en el 45 Weybosset Street, Providence, ofrece servicios dentales gratis los miercoles en la tarde.

Para más información llamar al **861-8195**.

### **EQUIPOS MEDICOS DURADEROS:**

Algunas personas que resientemente han salido del hospital o que tienen dificultad para mobilizarse suelen necesitar de equipos médicos como camas de hospital, sillas de ruedas, caminador, o sillas de baños. Medicare usualmente cubre parte de éste costo y Medicaid usualmente cubre el costo por completo. Para mas información llame al **Medicare al 1-800-633-4227** ó al **Departamento de Servicios Humanos al 462-5300 (Voice) 462-3363 (TTY)**.

### **POSIBILIDADES EDUCATIVAS:**

Los residentes de Rhode Island mayores de 60 años pueden atender cursos sin tener que pagar o pagando tarifas mínimas en algunos colegios del estado siempre y cuando haya asientos disponibles. Para más información llamar al **462-4000**.

## **SERVICIO DE LOCALIZADOR DE SERVICIOS PARA EL CUIDADO DE PERSONAS MAYORES (ELDERCARE LOCATOR):**

El Eldercare Locator es un servicio que se ofrece en los Estados Unidos y sus territorios nacionales para ayudar a familiares y amigos a obtener información sobre servicios para personas mayores en la comunidad donde vive. **1-800-677-1116** o visite **www.eldercare.gov**.

## **ESPECIALISTAS EN INFORMACIÓN DE SU COMUNIDAD:**

Los especialistas en información de la comunidad para personas mayores prestan ayuda respondiendo a preguntas e inquietudes de personas mayores con respecto a los servicios disponibles en sus comunidades.

<b>Cental Falls:</b> Ralph J.Holden Com. Center	<b>727-7425</b>
<b>Cranston</b> Senior Services	<b>461-1000 x 6255</b>
<b>Coventry</b> Senior Center	<b>822-9474</b>
<b>East Providence</b> Senior Center	<b>435-7800 x 218</b>
<b>Lincoln</b> Senior Center	<b>724-2000</b>
<b>Newport</b> Child & Family Services	<b>848-4185</b>
<b>No. Prov:</b> Salvatore Mancini Center	<b>231-0742</b>
<b>Pawtucket:</b> Leon Mathieu Center	<b>728-7582</b>
<b>Portsmouth</b> Senior Center	<b>683-7943</b>
<b>Providence:</b>	
Davinci Center	<b>272-7474</b>
Diocese of Providence	<b>421-7833x4</b>
Jewish Seniors Agency	<b>621-5374</b>
St. Martin de Porres Center	<b>274-6783</b>
SEDC	<b>274-8811</b>
Urban League	<b>351-5000 x 142</b>
Westminster Senior Center (Español)	<b>274-6900</b>
<b>South Kingstown:</b> The Center	<b>789-0268</b>
<b>Warwick:</b> Pilgrim Senior Center	<b>468-4500</b>
<b>Westerly</b> Senior Citizens Center	<b>596-2404</b>
<b>West Warwick</b> Senior Center	<b>822-4450</b>
<b>Woonsocket</b> Senior Center	<b>766-3734</b>

## **SISTEMA DE SOCORRO EN EMERGENCIAS:**

Los sistemas de socorro de emergencias (ERSs) ofrecen una comunicación rápida que ahorra tiempo vital entre personas que están solas y un centro de comunicaciones. En una emergencia, el cliente llama al ERS apretando un botón que lleva consigo. Para más información llamar al **462-4000**.

**ASISTENCIA DE COMIDA:**

El programa **Ocean State de Comidas para Personas Mayores** ofrece almuerzos calientes y de nutrición balanceada. Los almuerzos se sirven cinco (5) días a la semana a personas mayores de 60 años o a personas incapacitadas menores de 60 años en 75 comedores en el estado. En caso de una pareja por lo menos uno debe tener 60 años. Las personas mayores, si desean, pueden donar un estipendio para cubrir el costo de la comida, pero no se le niega la comida a ninguna persona que no puede contribuir. Este programa tambien provee medio de transporte. Es necesario hacer reservaciones con 24 horas de anticipación. Para encontrar el comedor mas cercano a su localidad llame a una de las siguientes agencias:

<b>Blackstone Health/C.O.A.S.I.</b>	<b>725-6444</b>
Northwest RI	
<b>Meals on Wheels of RI</b>	<b>351-6700</b>
Providence	
<b>East Bay Community Action</b>	<b>437-1000</b>
East Bay/Bristol, Newport Counties	
<b>Woonsocket Senior Services, Inc.</b>	<b>766-3734</b>
Northern RI	
<b>Westbay Community Action</b>	<b>732-4660</b>
Kent/Washington Counties	

El programa **Comidas Sobre Ruedas**, (Meals on Wheels), entrega al mediodia comidas economicas, calientes y nutritivas a personas mayores débiles, o que estan confinadas a sus domicilios. Para ser elegible, la persona debe tener mas de 60, vivir sola, y sin alguien que pueda ayudarle. En algunas circunstancias especiales, personas incapacitadas pueden ser elegibles. Este Programa agradece la cooperación de nuevo voluntarios. Para más información llame al **351-6700** o **1-888-446-3257** o visite su página de correo electrónico al [www.rimeals.org](http://www.rimeals.org).

**Cupones de Alimentación:** Estos ayudan a que los hogares de bajos ingresos puedan comprar mas alimentos. Elegibilidad para personas mayores de 60 años:

<b>Tamaño de la Vivienda</b>	1 persona	2 personas
Ingresos mensuales despues		
De todas las deducciones	\$1009	\$1354
Ahorros	3,000	3,000

Siertas deducciones de ingreso pueden ser aplicados. Para más información sobre los cupones de alimento usted puede llamar :

<b>Pawtucket/Central Falls</b>	<b>729-5400</b>
	<b>1-800-984-8989</b>
<b>Providence/Cranston</b>	<b>222-7276</b>
<b>South County</b>	<b>1-800-282-7021</b>
<b>Warwick</b>	<b>736-6511</b>
	<b>1-800-282-7021</b>
<b>Woonsocket y Northern RI</b>	<b>235-6300</b>
	<b>1-800-510-6988</b>

En RI también hay otras organizaciones donde personas en necesidad pueden conseguir servicios de comida de emergencia.

<b>El Banco de Comida Comunitario</b> <a href="http://www.rifoodbank.org">www.rifoodbank.org</a>	<b>942-6325</b>
<b>El Centro de Comida St. Francis</b>	<b>455-3740</b>
<b>La Coalición de RI para Personas sin Hogares</b>	<b>421-6458</b>
<b>Traveler's Aid</b>	<b>521-2255</b>

#### **VISITAS AMISTOSAS:**

El Programa de Visitante Amigo de su Barrio ofrece compañía y amistad a las personas mayores de todo el estado que están confinadas a sus casas. Los voluntarios visitan, leen, escriben cartas, y charlan con los inválidos o ancianos que necesitan contacto periódico con otras personas. Para más información llamar al **421-7833 x4**. **Senior Action in a Gay Environment** ayuda a homosexuales que pueden estar aislados por medio de intercepción, educación comunitaria, y actividades sociales. Para más información llamar al **751-1487**.

#### **GRUPOS DE EVALUACIÓN GERIÁTRICA:**

Estos grupos llevan a cabo una evaluación medica completa del estado de salud de una persona mayor de 60 años y desarrollan un plan de tratamiento a sus necesidades. Para más información llame a la agencia en su localidad.

East Providence:

**RI Mood and Memory Research Institute** **435-8950**

Newport:

**Newport Hospital Memory Assesment Program** **845-1573**

North Providence

**Roger Williams Geriatric Consultation Service** **231-0450**

Pawtucket:

**Memorial Hospital Alzheimer's and Memory Disorder Clinic** **729-2483**

Providence:

**Butler Hospital Memory and Aging Program** **455-6403**

**Miriam Hospital Geriatric Practice** **793-5151**

**Rhode Island Hospital Geriatric Services** **444-8054**

#### **CENTROS DE SALUD:**

Los centros de salud comunitarios ofrecen servicios de salud a personas de bajos ingresos. Usted paga de acuerdo a sus ingresos. Para más información llame al centro en su comunidad.

**Block Island Health Services** **466-2125**

**Burrillville Northwest Health Services** **568-7661**

**Central Falls Health Center** **724-7110**

**Coventry Family Health Center** **828-5335**

**Cranston Family Health Center** **943-1981**

**East Providence: East Bay Center** **437-1008**

**Johnston: Tri-Town Health Center** **351-2750**

**Newport: New Visions Health Center** **847-7821**

**North Kingstown: Bayside Health Center** **295-9706**

<b>Pawtucket:</b> Blackstone Valley Health Center	<b>729-0081</b>
<b>Providence:</b>	
Allen Berry Health Center	<b>444-0570</b>
Capitol Hill Health Center	<b>444-0550</b>
Central Health Center	<b>444-0580</b>
Chad Brown Health Center	<b>274-6339</b>
Fox Point Health Center	<b>444-0530</b>
Olneyville Health Center	<b>444-0540</b>
Chad Brown Health Center	<b>274-6339</b>
Traveler's Aid Crossroads Rhode Island	<b>521-2255</b>
<b>Richmond:</b> Wood River Health Services	<b>539-2461</b>
<b>South Kingstown:</b> Thundermist Health Center	<b>783-0523</b>
<b>Tiverton:</b> New Visions Health Center	<b>625-5197</b>
<b>Warwick:</b> Wilcox Health Center	<b>732-9090</b>
<b>Woonsocket:</b> Thundermist Health Center	<b>767-4100</b>

**La Iglesia de St. Francis** tiene un centro de salud localizado en al 48 de la Weybosset Street, Providence, 02903 que provee servicios de salud a cualquiera que lo necesite. Para más información llamar al **861-8195**.

#### **INFORMACIÓN SOBRE SEGURO MÉDICO:**

El **Programa de Seguro Médico para Personas Mayores (SHIP)** ofrece gratuitamente información, asesoramiento, y asistencia acerca de los problemas relacionados con seguro médico. Usted puede llamar al 462-0508 o visite la página de correo electrónico al [www.medicare.gov](http://www.medicare.gov) para hablar con el especialista en seguros médicos en su área. También, para obtener una lista de los seguros suplementarios para el Medicare o para saber donde esta el consejero de seguros de su comunidad llamar al **462-4000 (Voice) o 462-0740 (TTY)**

#### **SERVICIOS PARA EL OÍDO Y EL HABLA:**

Los centros del Habla y el Oído del **Rhode Island Hospital (444-5485, (TTY) 444-5487)** y del **Memorial Hospital (729-2316, TTY 723-2050)**, y también el Centro del oído y el habla de la **Universidad de RI (874-5969)** diagnostican y tratan problemas relacionados con el oído, el habla, el idioma y la ingestión. También hay instituciones que ayudan a personas a conseguir audífonos y artículos para ayudar a oír mejor, y para mejorar la comunicación como el **Sargent Rehabilitation Center (886-6600), Self Help (886-6625) Voice/TTY**. Además el **RI Relay Service** ayuda a conectar a personas que usan teléfonos de escribir y telebraille para comunicarse por vía telefónica sin cargo alguno las 24 horas del día (**1-800-745-6575**) o TTY (**1-800-745-5555**).

La **Comisión de RI para los Sordos y Personas con Problemas de Oído** coordina un servicio de recomendación de intérpretes e información. Usted puede llamarlos al **222-1204 o (TTY) 222-1205**.

### **PROGRAMA DE ASISTENCIA CON LA CALEFACCIÓN (HAP):**

El HAP ofrece ayuda económica para cubrir parte del costo de la calefacción. El monto de la ayuda se basa en el número de personas en la vivienda y el nivel de ingresos.

#### **Actualmente los niveles de ingresos son:**

1 persona	\$21,105
2 personas	27,600
3 personas	34,094
4 personas	40,588
5 personas	47,082

Para aplicar en su comunidad, usted puede llamar a la agencia en su comunidad

**Blackstone Valley CAP** **725-8707**

Woonsocket residents **765-3258**

**Comprehensive CAP: Cranston** **467-7013**

**East Bay Community Action: East Bay** **437-1000**

**Tri-Town Community Action: Norhtwest** **351-2750**

#### **Providence:**

Over 60: **Dept.of Elderly Affairs** **462-4000**

Under 60: **Prov.CAP** **273-0882**

**South County CAP** **789-3016**

**Westbay CAP** **732-4660**

También, información y asistencia con la calefacción es disponible en el **Salvation Army al 421-5270** o en la **Oficina del Gobernador al 222-3003**.

### **SERVICIOS PARA EL CUIDADO DE PERSONAS MAYORES EN SU CASA:**

Visitantes, Amas (os) de Casa, y Enfermeras: Las siguientes organizaciones ofrecen servicios para las personas mayores que necesitan ayuda para permanecer independiente en sus hogares:

**Programa de DEA de Cuidado en el Hogar y en la Com.** **462-0570**

**Homefront Health Care** **751-3152**

**Jewish Family Services** **331-1244**

**Newport Family Services** **849-2300**

**Respite Care Services** **421-7886**

**Senior Companion Program** **462-0569**

### **CONVERSIÓN DE LA INVERSIÓN NETA DE UNA CASA:**

Este programa ofrece a las personas mayores la oportunidad de obtener un préstamo usando la inversión neta en su casa como colateral. Para más información llamar a Rhode Island Housing al **751-5566** o al **1-800-427-5560** o visitando [www.rihousing.com](http://www.rihousing.com)

### **CUIDADO DE HOSPICIO:**

Este tipo de cuidado es para personas que tienen alguna enfermedad terminal. La mayor parte de los servicios de hospicio se ofrecen en la casa pero también hay lugares en que se pueden obtener estos servicios. Para mas información llame al **727-7070** o al **1-800-338-6555**.

## **INFORMACIÓN SOBRE LA VIVIENDA:**

Usted debe tener mas de 62 años, (50 en Providence y 55 en Warwick), o ser minusválido para ser elegible para recibir vivienda subvencionada. Prioridad es dada a personas de escasos recursos económicos. En estos apartamentos los inquilinos pagan de renta un 30% de sus ingresos. El Departamento de Ayuda para los Ancianos le puede proveer una lista de apartamentos subvencionados, lista de comunidades residenciales para jubilados, y lista de residencias con asistencia personal. Para obtener una de estas listas llamar al **462-4000 (Voice)** or **462-0740 (TTY)**. Para más información sobre estas viviendas o sobre comprobantes de sección 8 llame a las Autoridades de vivienda de Rhode Island al **751-5566** o al **1800-427-5560** o visite su página de correo electrónico al [www.rihousing.com](http://www.rihousing.com).

**Viviendas con Asistencia/Cuidado en Residencias:** Estos hogares ofrecen una combinación de vivienda y servicios en un ambiente diseñado para ofrecer alternativas, independencia, y dignidad. Las viviendas con asistencia y hogares de cuidado en residencia ofrecen cuartos o departamentos, comidas, personal disponibles las 24 horas del día, ayuda con el cuidado personal y con los medicamentos, limpieza, lavandería, actividades, y otros servicios en su hogar. Los residentes en general deben poder caminar, (se permite el uso de baston, andadores, y a veces sillas de ruedas), y no necesitan la intensa atención médica y de enfermería que se ofrece en un hogar geriátrico. El costo varia bastante pero, en general, es más o menos la mitad del costo del cuidado en un hogar geriátrico. Para más información o para obtener un lista de más de 70 instituciones en el estado llame al **462-4000 (Voice)** or **462-0740 (TTY)**.

**Coalision de RI de Personas sin Hogar:** Esta agencia esta localizada en el 790 de la North Main Street, Providece, 02904 y en su publicacion llamada "Street Sheet" numera las viviendas de emergencias para personas sin hogares como también informaciones sobre otros servicios. Para más información llamar al **421-6458** o visite.

[www.rihomeless.com](http://www.rihomeless.com).

**Traveler's Aid of Rhode Island:** localizado en el 177 de la Union Street, Providence, 02903, provee información y referencias sobre servicios para las personas sin hogares y personas en transición. Para más información llamar al **521-2255**.

**Comunidades de Cuidado Continuo:** Este programa ofrece una serie de opciones de viviendas desde Vivienda con Asistencia hasta Hogares Geriátricos. Para mas información llame al **462-0535**.

**El Servicio de Improvisación de Viviendas con plomo:** Ofrece préstamos con intereses bajos para reparaciones de sus casas a personas que qualifican. Para más información llame al **450-1344**.

**El U.S.D.A. Desarroyo Rural:** provee subsidios y préstamos para reparaciones de casas a personas que qualifican. Para más información llamar al **826-0842**.

## **IDENTIFICACIÓN:**

**El Departamento de Servicios para Personas Mayores** ofrece tarjetas de identidad a los residentes de RI mayores de 60 años, o a personas minusválidas de edades entre 18 a 59 años. Estas tarjetas contienen su nombre, dirección, número de Seguro Social, fecha de nacimiento, y su firma. Estas sirven como prueba válida de identificación para cambiar cheques y otras transacciones bancarias en las que se usan fondos gubernamentales de menos de \$750 dólares en las instituciones financieras de RI. Estas tarjetas se otorgan los días de semana en la oficina del DEA en Cranston de 9 de la mañana a 3 de la tarde. Personas mayores de 60 años deben mostrar prueba de edad, como una licencia o un certificado de nacimiento, o un pase de la guagua. Las personas minusválidas deben mostrar una carta reciente del Seguro Social o del Departamento de Veterano que muestre ser inválido. Se solicita una donación de \$2 dólares por cada tarjeta de identificación. Para más información llamar al **462-4000 (Voice)** or **462-0740 (TTY)**.

**El Departamento de Registración de Vehículos de RI** también ofrece tarjetas de identificación a personas de 59 años en adelante.

Las horas de oficina del Departamento de Registración de Vehículos es de 8:30 de la mañana a 4:00 de la tarde. Para más información llamar al **722-4407**.

## **SERVICIOS LEGALES:**

Tanto la oficina del **DEA (462-0537)**, como también el programa de **RI de Servicios Legales para Personas Mayores, (274-2652)**, o **272-5335 (TTY)** o **1-800-662-5034** al igual que el **Servicio de Información Legal y de Recomendaciones para Personas Mayores de la Agencia de Abogados Profesionales de RI, (521-5040)**, o **421-1666 (TTY)** ofrecen asistencia legal a personas mayores de 60 años. Se aceptan llamadas por cargo.

**Directivos Avanzados** son documentos por escrito que indican que clase de cuidado médico usted desea o no desea recibir en caso que usted no sea capaz de comunicar sus deseos. Los Directivos Avanzados pueden ser cancelados en cualquier momento.

El **Poder Impercedero Para el Cuidado de Salud** le permite a un adulto nombrar a un representante quien, cuando surja la necesidad, tome decisiones en nombre del paciente sobre la atención médica a recibir.

Por medio de un **Mandato en Caso de Incapacidad**, una persona autoriza al médico a no comenzar, o a cesar, tratamiento para continuar la vida si esto solo va a prolongar el proceso de morir. El agente del DEA a cargo del desarrollo de servicios legales puede darle más información sobre estos documentos como también puede hacer charlas informativas a grupos de personas mayores llamando al **462-0537**. Usted puede conseguir copias de estos documentos llamando al **462-4000 (Voice)** or **462-0740 (TTY)**.

El **Aconsejador Legal** del DEA puede aclarar cualquier duda que usted pueda tener en referencia a los documentos mencionado previamente llamandolo al **462-0537**.

El programa **Comfort One** autoriza a que el personal de primeros auxilios respete los deseos de un paciente que padece una enfermedad o lesión mortal para que no se trate de resucitarlo en sus últimos momentos de vida. Para más información llamar al **222-2401**.

**ASISTENCIA MEDICA (MEDICAID):**

La Asistencia Médica (Medicaid) paga por el cuidado médico necesario de personas de mas de 65 años o de personas ciegas o minusválidas.

<b>Eligibilidad</b>	<b>Individual</b>	<b>Pareja</b>
Ingreso Mensual	\$796	1,061
Ahorros	\$4,000	\$6,000

Seguro de Vida: \$4,000 por persona

Aunque sus ingresos superen las cifras anteriores, usted puede ser un candidato para una prueba para determinar su elegibilidad.

Solicite Asistencia Médica en la oficina del **Departamento de Servicios Humanos (DHS)** más cercano a usted:

Cranston y comunidad aledaña	<b>462-6500</b>
East Providence y Pawtucket	<b>729-5400</b>
Johnston y comunidad aledaña	<b>222-5666</b>
Newport/Aquidneck	<b>849-6000/1-800-675-9397</b>
Providence	<b>222-7000</b>
Comunidad sureña	<b>267-1030/1-800-862-0222</b>
Warwick y comunidad aledaña	<b>736-6511</b>
Woonsocket y comunidad aledaña	<b>235-6300/1-800-510-6988</b>

Si usted tiene preguntas o desea una aplicación, llame la **línea de información del DHS** al **462-5300** o **(TTY) 462-3363**.

**MEDICARE:**

El seguro de hospital de Medicare (parte A) ofrece protección básica del costo del cuidado necesario en un hospital, o en un lugar con enfermeras capacitadas, en casa, o para el cuidado en los hospicios.

El Medicare (parte B) ofrece protección suplementaria contra los precios de servicios médicos y de los proveedores de atención médica. La cuota mensual para el 2005 es de \$78.20 Solicite Medicare en la oficina del Seguro Social tres meses antes de cumplir 65 años. Para más información sobre Medicare llame al **1-800 MEDICARE (633-4227)** o visite su página de correo electrónico al [www.medicare.gov](http://www.medicare.gov).

Para reportar fraude de Medicare llame al **1-888-684-7200** o la **Oficina del Abogado General al 274-4400x2280**. Si tiene quejas sobre servicios médicos equivocados o inadecuados puede llamar a RI Quality Partners. Esta organización se dedica a mejorar la calidad del cuidado y tratamiento de los beneficiarios de Medicare. Para más información llámelos al **528-3200**.

**PROGRAMA DE AHORROS DE MEDICARE:**

Los programas de Beneficiarios Elegible de Medicare, (QMB), el Beneficiario Denominado por Bajos Ingresos (SLMB), e individuos Elegibles-1 (QI-1) pagan la prima mensual de Medicare Parte B, (\$78.20), de aquellos beneficiarios elegibles.

	<b>Individual</b>	<b>Pareja</b>
Monthly income QMB:	\$796.00	1,061.00
SLMB:	951.00	\$1,269.00
QI-1	1,068.00	1,426.00
Ahorros:	\$4,000.00	\$6,000.00

El qualificar para alguno de estos programas podria aumentar sus ingresos lo cual podria afectar la elegibilidad para Asistencia Médica. Para más información llame **la línea de información del Departamento de Servicios Humanos al 462-5300 o (TTY) 462-3363.**

**SALUD MENTAL:**

Las clínicas comunitarias de salud mental ofrecen servicios de salud mental y servicios de consejería. Para más información sobre la agencia de salud mental en su comunidad llamar al **462-4000 (Voz) o 462-0740(TTY).**

**La Asociación de la Salud Mental de RI (726-2285)** suministra información y referencia sobre servicios para la salud mental y grupos de apoyo, distribuye material educacional e intercede para mejorar los servicios de salud mental.

**La Iglecia de St. Francis y el Ministerio de Consejería de la ciudad (331-6510)** pueden ofrecer consejería de salud mental a personas mayores a precio determinado por sus ingresos.

**El Jewish Family Service (331-1244)** provee consejería individual y familiar para personas mayores.

**Servicios de Familia de RI , P. O. Box 668, Providence, RI 02940. 331-1350.**

**Los Samaritanos de RI (272-4044) o (1-800-365-4044)** ofrecen un programa de prevención de suicidios que ayuda a las personas antes de que se sientan suicidas y a quienes estan pensando suicidarse.

**DEA** puede ofrecer información y guia para ancianos y sus familias que estén pasando por problemas de alcohol, drogas, u otros problemas aditivos. Para mas información llame al **462-0535.**

**Butler Hospital Senior Treatment Program 455-6220**

**Roger Williams Medical Center 1-800-252-6466 o 456-2363**

**Veterans Admisnistration Medical Center 457-3083**

**SSTAR of RI 1-800-747-6237**

**Personas con problemas de juegos** pueden llamar las 24 horas al **1-877-942-6253.** Si desea conseguir una lista de los grupos de apoyo para personas con problemas de juego llame al **886-6850.**

**PROGRAMA NACIONAL DE AYUDA PARA PERSONAS QUE CUIDAN A UN FAMILIAR:**

Este programa provee cinco (5) ayudas básicas a personas a cargo del cuidado de un familiar mayor de edad. Estas ayudas son: información, asistencia, consejería, alivio temporal, y servicios suplementarios. Rhode Island ha desarrollado el **Partners in caRIng** para ayudar a las familias que cuidan a un familiar. Para más información sobre este programa llame al **462-3000**. También, usted puede visitar la página de correo electrónico al [www.aoa.gov](http://www.aoa.gov) para obtener más información sobre la iniciativa federal para este programa.

**PARIENTES SIRVIENDO DE PADRES/CAMPAMENTO PARA NIÑOS:**

Este programa ayuda a los abuelos y otros parientes sirviendo de padres y los asiste con servicios y soporte. Por medio del Campamento para Niños, se ofrece descanso para los guardianes y becas y recreación para los niños en el verano. Para más información sobre este programa llame al **DEA al 462-0507** o a una de las siguientes agencias en su comunidad:

<b>Comprehensive CAP</b>	<b>967-9610</b>
<b>ChisPA</b>	<b>467-0111</b>
<b>Recursos de Familia de la Comunidad</b>	<b>766-0900</b>
<b>El YMCA de Providence</b>	<b>456-0100 x 115</b>
<b>Centro para Personas Mayores de West Warwick</b>	<b>822-4450</b>
<b>Ciudad de Warwick</b>	<b>738-7832</b>

**HOGARES GERIÁTRICOS:**

Si se reúnen todos los requisitos, Medicare ofrece beneficios limitados para recibir cuidado y tratamiento en residencias con enfermeras. Llame a la **Oficina de Cuidado a Largo Plazo del Departamento de Servicios Humanos** para recibir más información sobre la cobertura de Asistencia Médica en un hogar geriátrico.

<b>Cranston</b>	<b>462-5182</b>
<b>East Providence</b>	<b>222-7311 o 222-7000</b>
<b>Newport</b>	<b>849-6000/1-800-675-9397</b>
<b>Providence/Ea.Prov.</b>	<b>222-7000 o 222-7311</b>
<b>Woonsocket</b>	<b>235-6300/1-800-510-6988</b>

El **Departamento de Salud (222-2566) Voice/TTY** mantiene una lista de hogares geriátricos e investiga casos de abuso a los pacientes. Solicite un folleto titulado **“Atención Médica y Como Pagar por un Hogar Geriátrico”** llamando al **DEA al 462-4000(Voice) o 462-0740 (TTY)**.

La agencia gubernamental que representa y defiende los intereses de residentes en asuntos de cuidado y tratamiento a largo plazo es la **Alianza para Mejorar el Cuidado a Largo Plazo (785-3340)**, la cual indaga e investiga quejas y preocupaciones de los residentes y familiares relacionados con este tema.

Para más información sobre hogares geriátricos usted puede contactar la **Asociación de Salud de RI (732-9333)**.

La **Asociación de RI para Facilidades y Servicios para Personas Mayores (490-7612)**. También puede obtener información en la página de correo electrónico de Medicare al [www.medicare.gov](http://www.medicare.gov). Finalmente, el Departamento de Salud de RI ofrece una comparación de los hogares geriátricos y de la calidad del cuidado que ofrecen. Para conseguir esta información llame al **Departamento de Salud al 222-2566** o visite su página de correo electrónico al [www.healthri.org](http://www.healthri.org).

#### **AGENTE DEL GOBIERNO QUE INVESTIGA QUEJAS DEL CUIDADO A LARGO PLAZO (OMBUDSMAN):**

Este programa ayuda a abogar, mediar, y resolver problemas en Casa de Ancianos, Facilidades con Asistencia al Diario Vivir, y también quejas en los Hospicios. El Ombudsman del estado es responsable de investigar quejas de cuidado inadecuado como también abuso sufrido por ancianos que usan servicios de cuidado a largo plazo. Para más información llame a la **Alianza Para Mejor Cuidado a Largo Plazo al 785-3340** o visite [www.bulletinboards.com](http://www.bulletinboards.com) (**palabra secreta ABLTC**). También ésta agencia investiga quejas sobre el **Cuidado en Casa** que personas reciben por medio de agencias con licencia para proveer éste tipo de servicios.

#### **PROGRAMA DE MEDICINAS GRATUITAS:**

El **Programa de Asistencia Farmacéutica para Personas Mayores de RI (RIPAE)** paga una porción del precio de las recetas médicas para tratar el mal de Alzheimer, diabetes (incluyendo la insulina y las jeringas para inyectar la insulina), problemas del corazón, depresión, antibióticos, mal de Parkinson, presión alta, cancer, incontinencia urinaria, insuficiencia circulatoria, colesterol alto, asma, problemas respiratorios crónicos, Osteoporosis, glaucoma, y vitaminas y suplementos minerales recetados para los pacientes renales. RIPAE es para las personas mayores de 65 años, residentes de RI, y con ingresos menos de \$39,516 para personas solteras y \$45,161 para personas casadas. Dependiendo de cuanto específicamente son sus ingresos, usted, puede obtener un 15%, 30%, o 60% de descuento en las medicinas para las condiciones mencionadas previamente. En las medicinas, aprobadas por la FAD, para todas las otras condiciones médicas, usted recibirá el precio de descuento del estado, el cual sería aproximadamente de un 10% a un 12%.

También las personas deshabilitadas entre 55 y 59 años, recibiendo ingresos de discapacidad de la oficina del Seguro Social, con ingresos de menos de \$39,516 para los solteros y \$45,161 para los casados pueden aplicar por RIPAE y recibir 15% de descuento en las medicinas cubiertas por RIPAE como también el precio de descuento del estado mencionado previamente para las medicinas no cubiertas por el programa. Para más información llame al **462-4000 (Voice) o 462-0740 (TTY)**.

Algunas compañías farmacéuticas ofrecen medicinas gratis a pacientes que tienen dificultades económicas. Cada una de estas compañías tiene sus propias criterios de elegibilidad. Las medicinas disponibles son generalmente las que se usan para tratar enfermedades crónicas. Puede llamar al **462-4000** para más información.

**El Centro de Recursos para la Educación sobre Medicinas de URI (1-800-215-9001)** ayuda a pacientes de cualquier edad y a los médicos a obtener medicinas gratis.

**La Línea Directa de Medicinas de URI (1-800-287-5571)** suministra información sobre reaccion a distintas medicinas y la interacción entre ellas. Detalles sobre otros programas de asistencia para medicinas pueden ser encontrado visitando [www.needymeds.com](http://www.needymeds.com).

**Tarjetas de Descuentos de Medicare:** Beneficiarios de Medicare pueden aplicar para obtener hasta \$600.00 para sus medicamentos si sus ingresos son menos de \$12,569 si es soltero y menos de \$16,682 para una pareja. Este programa terminara este año. Si sus ingresos son mas de los mencionados anteriormente, usted puede aplicar para obtener unas tarjeta de descuentos privada aprobada por Medicare.

En le 2006 empezara el programa de ayuda de medicinas de **Medicare Part D**. Para mas información sobre estos programas puede llamar a departamento de Medicare al (1-800-633-4227) o visite su página de correo electronico al [www.medicare.gov](http://www.medicare.gov). también puede llamar al oficina de información, referencia, y asistencia al consumidor del DEA al **462-4000 (Voice)** o **462-0740 (TTY)**.

### **SERVICIOS DE PROTECCIÓN:**

La unidad de Protección de Personas Mayores del DEA investiga las quejas sobre abusos físicos, emocional, sexual, explotación económica, abandono, o negligencia a los residentes de RI mayores de 60 años cometidos por un familiar o una persona que tiene la obligación de cuidarlos. La ley de Rhode Island demanda que cualquier persona que crea que existe causa como para sospechar una situación en que se esta abusando de un anciano debe informar al DEA. Si usted no reporta el abuso o sospecha de abuso o negligencia a culquier persona mayor de 60 años podria ser multado hasta \$1,000. Para más información o para reportar abuso o sospecha de abuso o negligencia, llamar al **462-0555**.

### **PUBLICACIONES:**

El Departamento de Servicios para personas mayores de RI ofrece publicaciones sobre cualquier tema que se refiera a las personas de tercera edad como son el periodico The Older Rhode Islander. También éste departamento publica reportes especiales llamados Rhode Island Senior Beat. Además éste departamento tiene un programa de televisión llamado Senior Journal los Domingos a las 5:00pm, Lunes a las 7:00pm y Martes, Miercoles y Jueves a las 11:30am en el canal interconectado A. Para mas información sobre cualquiera de estas publicaciones usted puede llamar al **462-0509**.

### **ALIVIO TEMPORAL:**

Se denomina Alivio Temporal al alivio que se da a las personas que están a cargo de cuidar a una persona mayor que no puede cuidarse a sí misma. Este servicio se ofrece dentro de la casa donde reside la persona mayor, o se lleva temporalmente a ésta persona a otro lugar. El Alivio Temporal se ofrece por medio de dos programas:

**Subsidio para Alivio Temporal** ofrece alivio temporal a la persona encargada de cuidar a una persona mayor de 55 años y que necesita asistencia para su cuidado personal.

**El Programa de Amos (as) de Casa** ofrece servicios a un costo de \$7/8 pesos por hora para cualquier persona mayor de 55 años o incapacitado de cualquier edad y con ingresos dentro de los límites de RIPAE. Para más información sobre estos dos programas llame al **421-7833x4**.

**Hospice Care of RI (727-7070)** ofrece alivio temporal en casos de personas enfermas de muerte.

## **CENTROS PARA PERSONAS MAYORES:**

Los centros para personas mayores ofrecen oportunidades para trabajar como voluntario, actividades recreativas, actividades en grupo, asesoramiento, información, recomendaciones, y educación para adultos. Algunos centros ofrecen almuerzos calientes, transporte, y servicios de salud.

Las siguiente es una lista de estos centros en el estado de Rhode Island:

<b>Barrington Senior Center</b>	<b>247-1926</b>
<b>Bristol:</b> Benjamin Church Senior Center	<b>253-8458</b>
<b>Central Falls:</b> Ralph J. Holden Community Center	<b>727-7425</b>
<b>Charlestown Senior Center</b>	<b>364-9955</b>
<b>Coventry Senior Center</b>	<b>822-9175</b>
<b>Cranston Senior Center</b>	<b>461-1000</b>
<b>Cumberland Senior Center</b>	<b>334-2555</b>
<b>East Greenwich Senior Center</b>	<b>886-8669</b>
<b>E. Providence Senior Center</b>	<b>435-7800</b>
<b>Jamestown Senior Center</b>	<b>423-2658</b>
<b>Johnston Senior Center</b>	<b>944-3343</b>
<b>Lincoln Senior Center</b>	<b>723-3270</b>
<b>Middletown Senior Center</b>	<b>849-8823</b>
<b>Narragansett Senior Center</b>	<b>782-0675</b>
<b>Newport:</b>	
Edward King House	<b>846-7426</b>
Florence Gray Senior Center	<b>849-7243</b>
Martin Luther King Center	<b>846-4828</b>
<b>North Kingstown Senior Center</b>	<b>268-1590</b>
<b>North Providence:</b> Salvatore Mancini Center	<b>231-0742</b>
<b>Pawtucket:</b> Leon Mathieu Senior Center	<b>728-7582</b>
<b>Portsmouth Senior Center</b>	<b>683-4106</b>
<b>Providence:</b>	
DaVinci Senior Center	<b>272-7474</b>
East Side Senior Center	<b>272-4632</b>
Elmwood Senior Center	<b>461-7940</b>
Federal Hill Community Center	<b>421-4722</b>
Fox Point Senior Center	<b>751-2217</b>
Hamilton House	<b>831-1800</b>
Hartford Park Senior Center	<b>521-1180</b>
Jewish Community Center	<b>861-8800</b>
Nickerson House Senior Center	<b>351-2241</b>
Silver Lake Center	<b>(V/TTY) 944-8300</b>
Lillian Feinstein Senior Center	<b>455-3888</b>
St. Martin dePorres Senior Center	<b>274-6783</b>
Washington Park Center	<b>461-6650</b>
Westminster Senior Center	<b>274-6900</b>

<b>Smithfield Senior Center</b>	<b>949-4590</b>
<b>South Kingstown: The Center</b>	<b>789-0268</b>
<b>Tiverton Senior Center</b>	<b>625-6790</b>
<b>Warren Senior Center</b>	<b>247-1930</b>
<b>Warwick:</b>	
Buttonwoods Senior Center	<b>732-0140</b>
JONAH Community Center	<b>739-1305</b>
Pilgrim Senior Center	<b>463-3474</b>
<b>West Warwick Senior Center</b>	<b>822-4450</b>
<b>Westerly Senior Center</b>	<b>596-2404</b>
<b>Woonsocket Senior Center</b>	<b>766-3734</b>

**INTERCESORES DE PERSONAS MAYORES CON LA POLICIA:**

Los intercesores con la policía reciben entrenamiento especial relacionado con la seguridad de las personas mayores. Ellos (as) son a quiénes las personas mayores deben llamar si están preocupados por los delitos en su comunidad. Para más información sobre la persona, en el Departamento de Policía de su comunidad, encargada de resolver problemas relacionados con las personas mayores usted puede llamar al 462-4000.

**DESARROLLO DE LA FUERZA LABORAL DE PERSONAS MAYORES:**

El servicio de Empleos para Personas Mayores del DEA ofrece sus servicios de conectar a personas mayores de 55 años con puestos vacantes. Este Programa Comunitario de Empleos para Persona Mayores ofrece entrenamiento a través de posiciones en agencias sin fines de lucro. Los participantes ganan sueldo mínimo, trabajan 20 horas a las semanas, y desarrollan habilidades para desempeñar empleos futuros. El propósito principal de este programa es eventualmente conseguir empleo permanente y de tiempo completo para los participantes. Para más información llamar la organización en su comunidad:

<b>Departamento de Asuntos de Personas Mayores</b>	<b>462-0542</b>
<b>East Bay Community Action</b>	<b>437-1008</b>
<b>SER For Progres</b>	<b>724-1820</b>
<b>Westbay Community Action</b>	<b>732-4666x120</b>

**SEGURO SOCIAL:**

Su oficina de Seguro Social es su fuente principal de información para el Seguro Social, el Ingreso Suplementario de Seguro (SSI) y la participación en Medicare. Para más información usted puede visitar su página de correo electrónico al [www.ssa.gov](http://www.ssa.gov), o llamar al **número nacional de Seguro Social (1-800-772-1213)**, o la oficina de su comunidad:

<b>Newport</b>	<b>849-3487</b>
<b>Pawtucket</b>	<b>724-9611</b>
<b>Providence</b>	<b>528-4501</b>
<b>Warwick</b>	<b>822-1463</b>
<b>Westerly y comunidades aledañas</b>	<b>1-860-443-8455</b>
<b>Woonsocket</b>	<b>766-8423</b>

**INGRESO DE SEGURIDAD SUPLEMENTARIA (SSI):**

El SSI ofrece pagos suplementarios a las personas mayores de 65 años o si son ciegas o minusválidas. Los que reciben SSI son elegibles para Asistencia Médica, Servicios de amas (os) de casa si fuese necesario, gastos de mudanza, descuentos en la tarifa de teléfono, audífonos si fuesen necesarios, rebajas en la cuenta corriente eléctrica, y asistencia por parte de un trabajador social. Una persona soltera puede recibir hasta un máximo de \$656 y una pareja hasta \$997 siempre que la soltera no tenga mas de \$2,000 y una pareja no mas de \$3,000 en recursos. Solicite SSI llamando la Administración del Seguro Social al **1-800-772-1213**.

**INFORMACIÓN SOBRE IMPUESTOS/TAXES:**

Todas las ciudades y pueblos de RI ofrecen algun tipo de excepción o reducción de impuestos a residentes mayores que cumplen con ciertos requisitos de edad, ingresos y residencia. El programa Tax Relief de RI ofrece hasta \$250 a los residentes de RI, dueños de casas o que renten siempre y cuando sus ingresos para la familia entera sea menos de \$30,000. Si usted cree que cumple con estas cualificaciones debe aplicar entre Enero 1 y Abril 15. Para más información sobre impuestos estatales, llame a la **División de Impuestos de RI al 222-1040** o visite [www.tax.state.ri.us](http://www.tax.state.ri.us). Si necesita información sobre **Impuestos federales**, llame al **1-800-829-1040** o (TTY) **1-800-829-4059** o visite [www.irs.gov](http://www.irs.gov).

También el **AARP** en cooperación con el **DEA** ofrece información y asistencia para llenar los Impuestos los meses de Febrero hasta Abril de cada año a personas mayores de 60 años o minusválidos. Para más información llame al DEA al **462-4000**.

**TRANSPORTE:**

**RIDE** ofrece servicios de transporte para aquellas personas mayores de 60 años o para minusválidos de menos de 60 años que cumplen con ciertos requisitos. El transporte está generalmente disponible durante la semana para ir a citas médicas, terapia, análisis y pruebas médicas, cuidado diurno de personas mayores, diálisis de riñón, tratamientos para el cancer, y lugares para recibir almuerzos. Actualmente este programa requiere de cuatro a seis semanas de anticipación. Para más información llamar a **RIDE** al **461-9760** o **1-800-479-6902** o **DEA** al **462-4000**.

También las siguientes organizaciones en su comunidad proveen transportacion a las personas mayores:

Barrington	<b>247-1926</b>
Bristol	<b>253-8458</b>
Burrillville	<b>568-4440</b>
Central Falls	<b>724-6021</b>
Coventry	<b>822-9175</b>
Cranston	<b>943-3341</b>
Glocester	<b>568-2533</b>
Lincoln	<b>723-3270</b>
Narragansett	<b>782-0675</b>

North Kingstown	268-1590
North Providence	231-0749
North Smithfield	765-3535
Pawtucket	725-8220
Scituate	647-2662
Smithfield	949-4590
South Kingstown	789-0268
Warren	245-8140
Warwick	463-3474

**Servicios de Transporte-Servicios de RIPTA (Departamento de Transporte de Rhode Island) y Servicios de Transporte Paralelo de ADA:**

Los minusválidos de RI de todas la edades pueden participar en los servicios de transporte ADA (Acta para los Americanos con Minusvalía). Para más información llamar al **784-9553**.

**Programa de Pases de Autobuses de RIPTA:**

Para personas mayores de 65 años los pases para el autobus cuestan \$5 y valen por 5 años. Los pases para los minusválidos que cumplen con ciertos requisitos cuestan \$2 y valen por 2 años. Con este pase, la tarifa durante las horas de poco pasajeros, fines de semana y feriados es la mitad de la tarifa normal. Los que poseen un pase y estan afiliados a Asistencia Médica o a RIPAE, o que tienen ingresos por debajo del límite de RIPAE, pueden afiliarse al programa “sin tarifa” y viajar gratis todo el tiempo. Para más información llamar a RIPTA al **784-9500**. Para más información usted puede visitar la página de correo electrónico de RIPTA al [www.ripta.com](http://www.ripta.com).

Finalmente, **El Departamento de Servicios Humanos** ayuda a personas que poseen Medicaid con transportación para los servicios cubiertos por el Medicaid pero que no sea de emergencia. Para mas información puede llamar al **784-3899**.

**VOLUNTARIOS:**

El **Programa de Jubilados Voluntarios (RSVP)** ofrece a las personas mayores de 60 años a que ofrezcan como voluntarios su entusiasmo, habilidad, y experiencia. Los voluntarios prestan servicio en hospitales, centro de cuidados diurnos, agencias del gobierno, centros Head Start, y en las escuelas. Para más información llame la organización de su comunidad:

<b>Blackstone Valley RSVP</b>	<b>723-4520</b>
<b>Capitol Region RSVP</b>	<b>421-7472</b>
<b>Cranston RSVP</b>	<b>461-1000</b>
<b>East Bay RSVP</b>	<b>435-7876</b>
<b>Seniors Helping Others</b>	<b>789-2362</b>
<b>West Bay RSVP</b>	<b>732-4660</b>
<b>Woonsocket RSVP</b>	<b>766-2300</b>

La **Organización de Ejecutivos Jubilados (SCORE)** esta compuesta de ejecutivos de negocios jubilados que prestan sus servicios de forma voluntaria para ofrecer consejeria a negocios pequeños enfrentando dificultades. Para más información llamar al **528-4571** o visite [www.score.org](http://www.score.org).

El Departamento de Ayuda para Personas Mayores ofrece el programa de **Volunteer Guardianship** (Protección Voluntaria), por medio de Meals on Wheels (Comidas sobre Ruedas). Este programa entrena voluntarios para servir como protector voluntario de los intereses de una persona que no está mentalmente capacitada para tomar decisiones por si misma para protegerse o proteger sus intereses.

Para mas información puede llamar al **351-6700 o al 1-888-446-3257**.

**Programa de Voluntarios que Reciben Estipendio o Remuneración Monetaria:**

Algunos programas de voluntarios del Estado de Rhode Island reciben un estipendio que no paga impuestos, y otros beneficifos, mientras que prestan servicios a clientes 20 horas semanales. Algunos de estos programs son:

**Programa de Compañía para Personas Mayores:**

Este programa presta servicios a personas mayores débiles y aisladas en su hogar o en centro diurnos para adultos, ayudando a resolver problemas y reinforsar el amor propio. Estos voluntarios no cuidan de las personas en su hogar, no son choferes, o trabajadores sociales. Son compañeros que ayudan a vivir con más entusiasmo. Para más información llamar al **462-0569**.

El **Programa de Abuelos Adoptivos de Providence** ayuda a los niños de Providence con necesidades especiales. Para mas información llame al **421-1095**. El **Programa de Abuelos Adoptivos de Rhode Island** se dedica a las necesidades particulares de los niños de todo el estado. Estos Abuelos Voluntarios regalan sus servicios en lugares tales como escuelas, guarderías diurnas, y hospitales.

Para mas información llame al **822-4450**.